

Zeitschrift: NIKE-Bulletin
Herausgeber: Nationale Informationsstelle für Kulturgüter-Erhaltung
Band: 33 (2018)
Heft: 4

Vorwort: Editorial

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Savourer le patrimoine culturel

Les activités du Centre NIKE pendant l'Année du patrimoine culturel 2018

Le Bulletin NIKE 1/2018 (pp. 6–7) vous annonçait pour l'Année européenne du patrimoine culturel «tout un bouquet de biens culturels». Rétrospectivement, on peut effectivement constater que la gerbe a été riche et variée. Une de nos intentions était de mettre en évidence les nombreux liens qui, au sein de notre société, relient notre patrimoine culturel aux traditions, à l'artisanat et à la vie quotidienne. Ce faisant, nous souhaitons mettre l'accent sur les personnes qui se cachent derrière le patrimoine culturel.

Le congrès «Le patrimoine culturel, un bien commun. Pour qui et pourquoi?», qui a eu lieu à Bienne à la mi-mars, était destiné aux spécialistes. Nous avons ensuite fait une large place au grand public, en lui proposant en septembre des Journées du patrimoine remodelées pour l'occasion en un véritable «mois du patrimoine» ainsi que six manifestations organisées dans le cadre de la série de l'ASSH «Les multiples facettes du patrimoine». Ces différentes activités ont permis de montrer au moyen d'exemples concrets combien le patrimoine culturel contribue à notre qualité de vie, que ce soit en invitant les visiteurs à discuter avec les habitants d'un village sur l'aménagement local ou à ressentir par les cinq sens la relation de symbiose entre paysage humanisé et viticulture biologique au milieu du Lavaux (VD).

Enfin, des contacts ont pu se nouer entre les spécialistes de différents domaines, leur permettant de dépasser l'horizon de leur propre discipline. Nous avons ainsi fait un échange avec le Forum Biodiversité Suisse, qui a consacré un numéro de sa revue Hotspot au thème «Biodiversité et patrimoine culturel» (ce numéro a été joint au Bulletin NIKE 2/2018; le Forum Biodiversité a en outre été invité à publier un article dans le présent numéro, aux pp. 48–51). Pour le Centre NIKE, l'Année du patrimoine culturel 2018 a été riche de nouvelles impulsions, de nouvelles idées et de nouvelles perspectives: bref, elle a été l'occasion de prendre un nouvel élan. Nous souhaitons mettre cette expérience à profit pour intensifier nos collaborations, de sorte que toujours plus de gens puissent découvrir et savourer notre patrimoine culturel.

Boris Schibler
Rédacteur du Bulletin NIKE

Das Kulturerbe geniessen

Die NIKE im Kulturerbejahr 2018

«Ein bunter Strauss von Kulturgut» war im NIKE-Bulletin 1/2018 (S. 4–5) zum Kulturerbejahr 2018 angekündigt worden. In der Rückschau zeigt sich, dass es auch ein reichhaltiges Gebinde geworden ist. Eine Absicht war, zu zeigen, wie unser Kulturerbe vielfältig und quer durch die Gesellschaft verbunden ist mit Traditionen, Handwerk, sowie mit unserem Alltag. Dabei sollte der Fokus auf die Menschen hinter dem Kulturerbe gelegt werden.

Der Kongress «Kulturerbe, ein gemeinsames Gut. Für wen und warum?», Mitte März in Biel, richtete sich an ein Fachpublikum. Breite Kreise wurden dann während des «Denkmalmonats» September im Rahmen der Denkmaltage angesprochen sowie an sechs Veranstaltungen, die die NIKE innerhalb der SAGW-Veranstaltungsreihe «Kulturerbe total» durchführte. Ob vor Ort mit den Dorfbewohnern über die Ortsbildgestaltung diskutiert wurde oder man mitten im Lavaux (VD) die Zusammenhänge zwischen Kulturlandschaft und biologischem Weinbau mit allen Sinnen erlebte – die Anlässe machten an konkreten Beispielen deutlich, wie Kulturerbe zu unserer Lebensqualität beiträgt.

Schliesslich ergaben sich Kontakte über den fachlichen Tellerrand hinaus. So etwa ein Austausch mit dem Forum Biodiversität Schweiz, das eine Ausgabe der Zeitschrift Hotspot dem Thema «Biodiversität und Kulturerbe» widmete (das Heft wurde dem NIKE-Bulletin 2/2018 beigelegt; ein entsprechender Gastbeitrag findet sich zudem in dieser Ausgabe, S. 48–51). Das Kulturerbejahr 2018 bewirkte für die NIKE ein Momentum aus zahlreichen Anstössen, Ideen und neuen Perspektiven. Dies wollen wir ausnutzen, um enger zusammenzuarbeiten, damit immer mehr Menschen unser Kulturgut erleben und geniessen können.

Boris Schibler
Redaktor NIKE-Bulletin